



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Civilian Aircraft Division/Division des Avions Civils  
Portage III 7C2 - 50

11 Laurier St./11 rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> HYDRAULIC CART	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T8493-200013/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T8493-200013	<b>Date</b> 2020-07-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SCAG-016-27822	
<b>File No. - N° de dossier</b> 016cag.T8493-200013	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-07-29</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Morones, Oliver	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 016cag
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-5345 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## AMENDEMENT 001

**Le but de cet amendement est de répondre aux questions suivantes de l'industrie:**

**QUESTION:**

1. En ce qui concerne la demande de soumissions, aucun numéro de pièce ou fabricant n'est mentionné dans la soumission. Devrions-nous suivre les spécifications de l'annexe B? Y a-t-il un fabricant préféré? Qu'utilisez-vous actuellement?

**RÉPONDRE:**

L'article doit être neuf et conforme aux spécifications de l'annexe B, cela peut être n'importe quel fabricant, en conséquence.

**QUESTION:**

2. Pourriez-vous expliquer ce que l'on entend par: «Le système dual avec capacité d'effectuer une vérification croisée pour simuler la défaillance du système principal de l'hélicoptère afin de tester le système secondaire pour corriger le fonctionnement» Qu'est-ce qui est considéré exactement comme une défaillance du système et quelle est la bonne opération ? Pouvons-nous certifier la norme équivalente à la CSA au lieu de la première?

**RÉPONDRE:**

Le chariot hydraulique à double système doit fonctionner indépendamment de l'autre afin que nous puissions simuler une défaillance de la pompe hydraulique sur le système # 1 ou # 2 sur l'hélicoptère, c'est une fonction standard pour tous les chariots hydrauliques que j'ai utilisés. Indépendamment signifiant avoir la possibilité de désactiver l'un des deux flux à tout moment. Je ne peux pas commenter l'équivalent CSA.

**QUESTION:**

3. Pouvez-vous me dire sur quel modèle d'avion ce chariot hydraulique est destiné à être utilisé?

**RÉPONDRE:**

Pour les modèles d'hélicoptères Bell 429 et Bell 412 EPI.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE CETTE SOLLICITATION SONT INCHANGÉES**